

## UNGHERESE

Per la traduzione simultanea

COLLEGAMENTO CH  
Rocca di Papa, 28/09/2019  
"Il patto dell'amore reciproco"

### KOLLEGAMENTÓ

Rocca di Papa, 2019. szeptember 28.  
„A kölcsönös szeretet szövetsége”

#### 1. Kezdés és üdvözlés

#### 2. Kapcsolás Manausból, Brazíliából

#### 3. Ausztrália: „Hombre Mundo” tábor az ausztrál őslakosok között

Az óceániai Gyerekek az Egységért elmentek a Mungo tóhoz, hogy megismerkedjenek az ausztrál őslakosok életével és kultúrájával.

#### 4. Castel Gandolfo: a Fokoláre Mozgalom első ifjúsági gyűlése

195-en vannak, a világ 67 országából érkeztek, 17 és 35 év közöttiek. A Fokoláre Mozgalom fiataljait képviselik, és azért jöttek össze, hogy megismerjék egymást, magukba tekintsenek, és egy egységesebb világ terveit szövik. Együtt.

#### 5. NÉMETORSZÁG: a Vallások a Békéért 10. nemzetközi közgyűlésének vlogja

Ana Clara Giovani brazil újságíró videó-blogja, aki részt vett az eseményen.

#### 6. INDIA: Látogatás a Fokoláre Mozgalom bangalorei közösségénél

Belemártózás a Fokoláre Mozgalom bangalorei közösségének életébe: Angela és Louis történetébe, és a „pizza-estekbe”, melyeket a genek szerveznek a fokolárban, hogy pénzt gyűjtsenek a különböző projektekhez

#### 7. TONADICO – DOLOMITOK: „Törjünk a magasba – arcok és hangok az Európai Máriapoliról

Kelet- és Nyugat-Európából érkezett fiatalok és felnőttek a nyitás, a különböző európai kultúrák és a párbeszéd megismerésének fontos tapasztalatára tettek szert.

#### 8. Beszélgetés Jézus Moránnal

#### 9. KAMERUN: Folytatódik az élet Fontemben

Aracelis és Charles a Fokoláre Mozgalom első afrikai városkájában jelenlévő közösség helyi felelősei beszámolnak a jelenlegi helyzetről és az ottani életről.

#### 10. Chiara Lubich: Ünneplés „szövetség”

Részlet a Nwh-Mundani népnek mondott beszédéből; Azi (Fontem), 2000. május 6.

#### 11. Maria Voce (Emmaus) üdvözlő szavai

#### 12. Befejezés

## 1. KEZDÉS ÉS ÜDVÖZLET

(zene és környezet – a bemondók a termen kívül tartózkodnak)

**Alessandro Biallo:** Kezdünk! Vonalban vagyunk!

**Miso Kuleif:** Sziasztok!

**Marco D'Ercole:** E mögött az ajtó mögött rejtőzik az új terem, már mindenki bent van, csak mi hiányzunk...

**Alessandro:** Akkor mire várunk? Menjünk!

**Marco:** Hát persze.

**Miso:** Nem, én nagyon izgulok... inkább hazamegyek!

**Marco:** Miso, ne viccelj! A mikrofon is a kezében van, bátorság, gyerünk!

*(bemennek a terembe - taps)*

**Alessandro:** Sziasztok!

**Marco:** Üdvözlünk mindenkit a Fokoláre Mozgalom központjának új nagyterméből.

**Miso:** Élő kapcsolatban vagyunk Rocca di Papával és nagy izgalommal kezdjük az első kollegamentót ebben az új teremben. *(taps)*

**Alessandro:** Kezdjük... *(taps)* azzal kezdjük, hogy üdvözljük az itt jelenlévőket. Nagyon sokan vagyunk! Kezdjük a fiatalokkal, a Mozgalom fiataljaival, és a barátainkkal. Jelentkezzetek! *(taps)* De sokan jöttek mások is a közeli városokból. Köszönjük, hogy itt vagytok! *(taps)*

**Miso:** Itt van az általános tanács is a világ minden részéről jelenlévő zónafelelősökkel, akik ma fejezték be éves találkozójukat. *(taps)*

Külön üdvözet az Új Horizontok közösség csoportjának. Tudjuk, hogy néhány nappal ezelőtt rendkívüli pillanatot éltetek, amikor Ferenc pápa ellátogatott hozzátok. *(taps)*

**Marco:** És természetesen köszöntünk mindnyájatokat, akik figyelemmel kísérték bennünket világszerte. *(taps)*

Én Marco vagyok, 20 éves, itt lakom Rocca di Papában, és statisztikát tanulok. Nagyon érdekelnek a társadalmi valóságok és jelenségek.

**Alessandro:** Én is innen a közelből jövök, a nevem Alessandro, szintén 20 éves, és biológiát tanulok.

**Miso:** Én Miso {Mízó} vagyok, 22 éves, Jordániából jövök, de Olaszországban, Ascoli Picenoban {Aszkoli Picsénó} élek már elég régen, és szociálpedagógiát tanulok. *(taps)*

**Marco:** Ahogy az elején, a képsorokon is láhattuk, ez egy történelmi terem, ahol az idők folyamán sok fontos mozzanatot éltünk. Ahogy te, Emmaus, a megnyitón is mondtad, új és ugyanakkor régi is, mert amikor ide belépünk, a felújító munkák ellenére is valóban otthon érezzük magunkat. Ezért szeretnénk köszönetet mondani mindenkinek, aki részt vett a tervező munkálatokban és az építkezésben. Sokan most itt vannak a családjukkal együtt. Köszönjük! *(taps)*

**Miso:** Emlékeztetünk benneteket, hogy most is elküldhetitek benyomásaitokat, javaslataitokat, fotóitokat az e-mail címünkre, a Facebook oldalunkra és erre a WhatsApp számra is: 3204197109.

**Alessandro:** De mivel családban vagyunk, még mielőtt elkezdenénk, szeretnénk felköszönteni valakit. Itt ül az első sorban Danilo Zanzucchi, akinek nemrég volt a 99. születésnapja, tehát hivatalosan is belépett a 100 éves évfordulóba! *(taps)*

## 2. KAPCSOLÁS MANAUSBÓL - BRAZÍLIÁBÓL

**Miso:** Valószínűleg sokan bekapcsolódtunk a világ több városából tegnap a Globális Klímasztrájkba. Fialatok milliói mentek a terekre világszerte, és határozottan kifejezésre juttatták, hogy tenni kell valamit ezért a szükséghelyzetért.

És október 6-án kezdődik a Katolikus Egyházban az Amazónia Szinódus. Mindnyájan értesültünk azokról a heves erdőtüzekről, melyek az elmúlt hónapokban az amazóniai térséget sújtották, és a lakosságra gyakorolt súlyos következményeiről. Most kapcsoljuk Carlos atyát a helyszínről.

**Marco:** Carlos atya, itt vagy?

**P. Carlos Caridade:** Igen, itt vagyok Parintínsben, üdvözetem küldöm Parintínsből és továbbítom az itteni nép üdvözetét

**Marco:** Köszöntünk, Carlos atya! (taps) Üdvözlünk benneteket Rocca di Papából.

**P. Carlos:** Köszönjük!

**Marco:** Tudjuk, hogy most az Alvorada rádió stúdiójában, Amazónia déli részén, a parintínsi egyházmegye missziójában vagy. Te vagy a felelőse az itteni helyi rádió és TV csatornának, mellyel eljuttok ennek a hatalmas területnek minden településére.

**P. Carlos:** Igen, itt, ezen a vidéken valóban hatalmas távolságok vannak. Úgy is nevezik, hogy Alsó-Amazónia. Valóban elmondhatjuk, hogy több Amazónia létezik az Amazonaszon belül. Nagyon nehéz a kommunikáció. A Rádió ezért lesz a közösség szóvivője az évek során elszennvedett környezeti bűncselekményekkel szemben.

Ezen a területen nem voltak ugyan erdőtüzek, de mi is megszenvedtük a következményeit, mert a szél erre hozta a füstöt, és súlyos károkat okozott az emberek egészségében és a gazdaságban is.

Igen, mert nem csak arról van szó, hogy az őserdő elpusztul a tűzvész miatt, hanem arról is, hogy rendkívül súlyos az illegális erdőirtás, mely egyre fokozódik a vidéken. Vannak csoportok, akik engedély nélkül foglalkoznak fakereskedéssel.

Kit sújt ez az egész? Elsősorban a helyi lakosságot. Ezen a vidéken sok népcsoport él: vannak, akik a folyó mentén laknak – az egyházmegyében mintegy 400 kis közösség él. Aztán vannak afrikai népek leszármazottjai is, továbbá a bennszülött lakosság...

Nagyon aggasztó, hogy ezek az emberek földművelésből, vadászatból és folyami halászatból élnek, de az erdőirtás aláaknázza a megélhetésüket, kulturális és lelki szempontból is, mert rákényszerülnek, hogy a nagyvárosokba meneküljenek, és ezzel veszélyeztetve van az identitásuk.

**Marco:** Ti, a Fokoláre Mozgalom tagjai sok konkrét kezdeményezést indítottatok már azon a területen.

**P. Carlos:** Igen, a Mozgalom 50 éve jelen van az egyházmegyénkben.

2016-ban, az Egyesült Világ Hetében az egész világról érkeztek fiatalok, akik a helyi közösséggel és a plébániai csoportokkal együtt részt vettek egy környezetvédelmi akcióban. Egy lagúna tisztításán dolgoztak Parintíns központjában, melyet nagy mennyiségű hulladék szennyezett.

Az ott élők tovább folytatták ezt az akciót további tisztításokkal, képzéssel és a közvélemény formálásával. Ez a kezdeményezés még ma is folytatódik.

**Marco:** Köszönjük, Carlos atya, és köszönjük mindnyájatoknak! Amit elmondtál...

**P. Carlos:** Köszönjük, sziasztok!

**Tutti:** Ciao!!

**Marco:** Ciao! (taps) Azt kezdtem el mondani, hogy azért is szeretnék köszönetet mondani nektek, mert amit elmondtál, segít, hogy egyre inkább tudatosodjon bennünk, hogy az Amazonas problémája nem csak a szükséghelyzetek időszakában létezik, hanem segítségetekre akarunk lenni mindig.

### 3. AUSZTRÁLIA: „HOMBRE MUNDO” TÁBOR AZ AUSZTRÁL ÓSLAKOSOK KÖZÖTT

**Marco:** Miso? Miso, te meg mit keresel a földgömb mellett?

**Miso:** De hát, most... Ausztráliába utazunk, vagy nem, Alessandro?

**Alessandro:** Igen, itt vagyok Yobbal {Job} és Noreennel {Norin}, az óceániai zónafelelősökkel. Noreen {Norin}, hány óra van most Melbourne-ben?

**Noreen:** Hú... hajnali négy óra.

**Alessandro:** Hajnali négy, azta! (nevetés) Yob {Job}, tudjuk, hogy épp a napokban zajlik ott a Máriapoli. Mondanál erről valamit?

**Yob:** Két Máriapoli van most, az egyik keleten, a másik nyugaton, tehát Perth-ben {Pörthben} nyugaton, és Melbourne-ben {Melbörnben}. Tegnap tőlünk néhányan ellátogattak egy anglikán plébániára, ahol a pap az ausztrál őslakosok leszármazottja, és megosztotta velük az őslakos lelkiség mély gyökereit.

**Alessandro:** Köszönjük.

Az óceániai Gyerekek az Egységért egy rövid videót küldtek a „Hombre Mundo” táborukról, mely most volt nemrég. Ők is elmentek, hogy megismerjék az ausztrál őslakosok életét és kultúráját.

#### **Zene és felirat:**

*A Lake Mungo {léik Mungo} egy kiszáradt tó Ausztrália dél-keleti részén.*

*Ez a hely a világörökség része, ahol fontos régészeti leleteket tártak fel,*

*köztük olyan ősemberi maradványokat, melyeket addig soha nem találtak még Ausztráliában.*

*Az ausztrál őslakosok a világ legrégebbi népét alkotják,*

*60.000 évvel ezelőttre vezethetők vissza.*

*Nemrégiben egész Óceániából ellátogatott a Mungo-tóhoz 50 fiatal,*

*hogy jobban megismerkedjenek az ausztrál néppel és kulturális kincseikkel.*

**Lány:** *Jobban megismerhettem az ausztrál őslakosokat, a kultúrájukat és az életstílusukat. A táborban új barátságokat is kötöttünk, megismertük a résztvevőket, és megtudtuk, hogy honnan jöttek.*

#### **Zene és felirat:**

*Mintegy 750.000 ausztrál bennszülött él Ausztráliában,*

*és közel 500 kulturális csoporthoz tartoznak.*

*mindegyik a maga nyelvvel és hagyományával.*

**Fiú:** *Jobban megértettem az ausztrál őslakos kultúrát és földet.*

*Nagyon jó tanácsokat kaptam ahhoz, hogy hogyan játsszak a didzseridu fúvóshangszereken.*

#### **Zene és felirat:**

*„Úgy éreztem, végre sikerül megértenem ennek az országnak a kultúráját és történetét, amelybe beleszülettem és ahol nevelkedtem”. Peter (16 éves)*

(taps)

### 4. CASTEL GANDOLFO: A FOKOLÁRE MOZGALOM ELSŐ IFJÚSÁGI GYŰLÉSE

**Miso:** Két héttel ezelőtt itt voltunk ebben a teremben sok fiatallal együtt a világ több országának képviselőjében. A Fokoláre Mozgalom első ifjúsági gyűlését tartottuk. Részt vettem az előkészítő bizottságban, és majdnem egy éven keresztül dolgoztunk együtt. Mi, fiatalok szerettük volna ezt a gyűlést, hogy kicseréljük tapasztalatainkat, megnézzük, hogy is áll a helyzet, és javaslatokat tegyünk a jövőt illetően.

(zene és környezet)

**Speaker:** 195-en vannak, 17 és 35 év közöttiek, és 67 országból érkeztek. A Fokoláre Mozgalom első ízben megrendezett „fiatalok közgyűlésének” a küldöttei.

(zene és környezet)

**Esther – Kuba:** Ezen a közgyűlésen a következő hat évre meghatározzuk a Gen Mozgalom és más valóságok útját. Ezért szerintem alapvető fontosságú ez a pillanat, amikor a jövőt a jelenbe hozzuk. (zene)

**Debora – Olaszország:** Elkezdődtek a munkálatok a gyűlés legfontosabb témaköreivel kapcsolatban.

**Fernando, OMI misszionárius - Uruguay:** Négy nagy témát dolgozunk fel: az első az identitásunkra vonatkozik; a másik a „kifelé fordulásra”; a harmadik a képzésre és a lelki kísérésre; a negyedik pedig a szerepünkre és szerepvállalásunkra.

**Pababelo Sethiba – Dél-Afrika:** Én azt várom ettől a találkoztól, hogy a problémákra koncentráljunk; hogy megosszuk egymással, amit az országunkban élünk, és osztozzunk a problémáinkban; hogy meg lehessen kérdezni a többi ország, a többi zóna képviselőit, ők hogyan néznek szembe ezekkel a problémákkal... amikor hasonló problémákról van szó.

**Speaker:** Az ifjúsági gyűlés főszereplői a Fokoláre Mozgalom fiataljainak különböző kifejeződései: a genek, a fiatal szerzetesek, kispapok, a Plébániai és Egyházmegyei Mozgalmak fiatal elkötelezettjei, és a Fiatalok az Egyesült Világért.

**Jean Philippe – Elefántcsontpart:** Nagy hatással volt rám, ahogy láttam, hogy mindenki elmondta a várakozásait azzal kapcsolatban, hogy milyenek szeretnék a képzéseinket és a lelki kísérést. Korlátok nélkül, szabadon beszéltünk, és mindenkinek sikerült kifejeznie magát.

**Reny - Venezuela:** Úgy gondolom, el kell mélyülnünk a képzésünk társadalmi, erkölcsi, tanbeli és pszichikai szempontjaiban, hogy a fiataljaink – az életkoruknak megfelelően is - válaszolni tudjanak azokra a kihívásokra, melyekkel szembe kell nézniük az országaikban.

**Amanda – Brazília:** Elkezdtük a „kifelé fordulás” folyamatát: mi, mint fiatalok, az individuális identitásból a közösségi identitás felé.

**Speaker:** A fiatalok, mielőtt megérkeztek erre a gyűlésre, már elkezdték a csoportjaikban az előkészületeket. Sőt, az elmúlt hónapokban gen kongresszusokat tartottak Óceániában, a Közel-Keleten és Brazíliában; Fiatalok az Egyesült Világért táborokat és iskolákat a béke, az igazságosság és a törvényesség témákban a „sárga” Pathway nyomán; az Egyesült Világ követeinek iskoláját Arny-ban, Franciaországban; iskolatáborokat a Plébániai és Egyházmegyei Mozgalmakban.

Nehéz összefoglalni mindent, amit fontolóra vettek a találkozó napjain; de nem hiányoztak a nehézségek sem ebben a környezetben, ahol ennyi kultúra jelen volt...

**Clara - Uruguay:** Az volt a legnehezebb, hogy ki tudjuk fejezni azt a valóságot, amit magunkban hordozunk, mert mindegyik zónából sok nehézség jött elő, és nem mindig volt könnyű megérteni egymást.

**Amanda – Brazília:** Voltak köztünk konfliktusok; mert nem úgy volt, hogy a dokumentummal kapcsolatban egyetértés alakult volna ki és mindnyájan elégedettek lettünk volna... nem!

**Laxman – India:** Nekem az volt a módszerem, hogy folytatom a párbeszédet; sok mindent nem értettem, mert kifejezetten katolikus dolgokról volt szó. Tehát el kellett fogadnom a másikat és a másiknak el kellett fogadnia az én véleményemet, ami idegen volt számára...

**Esther – Kuba:** Mindegyikünknek, a fiatalok minden valóságának tudnia kell átélni a másik helyzetét, a másikat, aki nem keresztény, aki más vallású. Tudnunk kell, hogy a mozgalomban helye van mindenkinek. A mi karizmánk az egység. Helye van mindenkinek.

**Jojo - Thaiföld:** Léteznek a különbségek, de tetszenek nekem, mert a különbségek az élet

színfoltjai.

**Moderátor:** Szavazzunk.

**Fiú:** A 2019-es ifjúsági gyűlés záródokumentumát jóváhagytuk!

(taps és ujjongás)

**Nicholas – Olaszország:** Több mindent magammal viszek erről a gyűlésről. Néhány dolog még nem világos, mert még kidolgozásra vár. Az egyik: az egyesült világ iránti szeretet, tehát, hogy szeretnénk részt venni benne, és nem várni, hogy majd valaki más megteszi helyettünk, hanem mi magunk lehetünk főszereplők. Eljött a mi időnk.

**Laxman – India:** Az az egyedüli céloom, hogy amikor majd hazamegyek, összefogjunk és azért dolgozzunk, hogy újra lángra lobbantsuk a tüzet a fiatalok körében.

(taps)

**Marco:** Amint láttátok, az ifjúsági gyűlés fontos kezdet volt, egy folyamat kezdete.

Most szeretnénk üdvözölni az argentin fiatalokat, akik O’Higginsben most fejezték be a Fiatalok Ünnepeét, amit 26. alkalommal rendeztek meg. Mintegy 700-an vettek részt Argentínából, Uruguayból és Paraguayból. Az esemény legkiemelkedőbb mozzanata az volt, amikor Chiara Luce Badano édesanyjával, Maria Teresával és Chiara Luce legjobb barátnőjével, Chiccával találkozhattak.

Chiara Luce gen volt, és 2010-ben avatták boldoggá. Néhány barátunk, akik jelen voltak, azt mondták, hogy tanúságtételükön keresztül érezték, hogy Chiara Luce ott van mellettük, példát mutat az életével, és barátjukká lett a nehézségek legyőzésében.

## 5. NÉMETORSZÁG: A VALLÁSOK A BÉKÉÉRT 10. NEMZETKÖZI KÖZGYŰLÉSÉNEK VLOGJA (VIDEÓ-NAPLÓJA)

**Alessandro:** Augusztusban Németországban került megrendezésre a Vallások a Békéért nemzetközi közgyűlése. Erről a tapasztalatról Ana Clara Giovani, brazil gen és újságíró számol be videó blogján keresztül.

(Zene és cím angolul – Utazásom a vallásközi párbeszéd találkozóra)

**Ana Clara Giovani:** Sziasztok! Ana vagyok Brazíliából. San Paolóban lakom és újságírónak tanulok. Meghívtak egy Vallásközi Párbeszéd kongresszusra. A Vallások a Békéért civil szervezet rendezte. Mielőtt mondanék valamit erről a tapasztalatról, szeretném bemutatni, milyen szép barátságokat kötöttem a találkozón.

**Lány:** Jesslyn vagyok.

**Fiú:** A nevem Philbert Aganyo.

**Lány:** Jacqueline Mallari vagyok.

**Lány:** Merelyn Chitharai.

**Fiú:** Abdiel.

**Lány:** Htet.

**Lány:** Agatha Sagne.

**Lány:** Én buddhista vagyok.

**Fiú:** Hetednapos adventista vagyok.

**Lány:** Én katolikus vagyok.

**Lány:** Én hindu.

**Fiú:** Én protestáns vagyok.

**Lány:** Buddhista vagyok.

**Lány:** Katolikus.

**Ana Clara Giovani:** Tegnap érkeztem ide Bonnba, Németországba, ahol több mint 300 ezren élnek.

Van itt néhány közmédia, mint a Deutsche Welle, egy német rádiócsatorna. Én pontosan ezért vagyok itt a városban (zene): egy egész hét sok-sok előadással, workshoppal, mind a kommunikációról és a közösségi hálóról szól. Létrehoztunk egy Instagram, egy Twitter csatornát és egy Facebook csoportot, hogy megosszunk egymással mindent, ami a közgyűlésen történt és ami érdekelt bennünket.

(zene)

Már Lindauban vagyok, hogy részt vegyek a közgyűlésen. Ez az épület ad otthont munkálatoknak.

**Zene és felirat:**

A Vallások a Békéért összefogja a világ vallási közösségeit, hogy közös konkrét akciókkal hatékonyan együttműködjenek a békéért.

Ez a világméretű közgyűlés lehetőséget biztosít, hogy megosszák egymással a helyi tapasztalatokat és kezdeményezésekre tegyenek javaslatot a következő 5 évre.

További információ: az [rfp.org](http://rfp.org) honlapon.

**Ana Clara Giovani:** Az első nap a fiatalok elő-közgyűlése volt. A világ minden részéről érkezett fiatalok találkozhattak egymással, hogy kicseréljék tapasztalataikat mindarról, amit tesznek és kigondolják javaslataikat és kezdeményezéseiket a jövőre vonatkozóan. Nem vallásos meggyőződésű fiatalok is jelen voltak.

**Benedicte Charrier – Franciaország:** Fontos számunkra, hogy a „vallásközi” kapcsolat ne csak a vallási értelemben vett különböző hitű személyek párbeszédére vonatkozzon, hanem a másfajta „hitű”, meggyőződésű emberekére is. Hiszek abban, amit együtt tehetünk. Nem hiszek Istenben, de hiszek sok közös dologban. (zene)

**Ana Clara Giovani:** Egyik nap szerveztünk egy „menetet”, hogy felavassunk egy béke emlékművet, „a Béke Gyűrűje” műalkotást. 36-féle fából készült, melyek a népek szövetségét képviselik a béke építése érdekében.

Gondolom, hogy a vallásközi párbeszéddel fokozatosan építjük a kapcsolatokat a különbözőségeken belül, mellyel valóban készek az emberek párbeszédet folytatni.

A közgyűlés alatt tovább folytattuk a munkát és különböző tartalmak előállítását a közösségi hálón. Jó volt, mert nagy szabadsággal választottuk ki azokat a témákat, amelyekről beszélni akartunk. (zene)

Az egyik, ami igazán érdekelt bennünket, egy olyan munka volt, amit néhány közel-keleti és észak-afrikai zsidó, keresztény és muszlim nő folytat, hogy képzést és anyagi függetlenséget biztosítsanak a nők számára.

**Ms. Layla Alkahafaji – Irak:** Amikor a közel-keleti és észak-afrikai asszonyokkal találkozunk Jordániában, kicseréljük a tapasztalatainkat, és megértjük, hogy a más vallásokhoz tartozás nem jelent konfliktust. A különböző hit azt jelenti, hogy más és más szemszögből tekintünk a dolgokra. Tehát, mindenen túlmenően a viszontagságok arra kellene, hogy elvezessék az asszonyokat, hogy különböző nézőpontból tekintsenek a helyzetekre, továbbadják a tapasztalataikat, hogy ezzel gazdagodjanak gondolataik és eszközeik és együtt tudjanak szembenézni a problémákkal hazájukban.

**Ana Clara Giovani:** Ma egy neves bennszülött vezetővel, Sônia Guajajarával készítünk interjút. Ő részt vesz a Vallások a Békéért és az ENSZ közös projektjében, melynek neve: Vallásközi Esőerdő

Kezdeményezés. Ez egy vallásokon átívelő kezdeményezés az esőerdők és a bennszülött népek védelmének érdekében.

**Sônia Guajajara – Brazília:** A világ minden mozgalmá aggódással tekint a környezetvédelemre, az anyaföld védelmére, és rendkívül fontos, hogy a világ összes vallása összefogjon, és szolidárisan támogassák ezt a küzdelmet.

**Ana Clara Giovani:** A közgyűlés végén készült egy nyilatkozat, mely magában foglalja a következő évekre mutató javaslatokat.

Sajnáltam, hogy kevesen vettek részt a Fokoláre Mozgalomból, mert úgy gondolom, hogy Chiara nagy ajándékot adott nekünk a vallásközi párbeszéddel. Ezért ha téged, kedves fiatal, érdekel a vallásközi párbeszéd, és tenni szeretnél érte, vedd fel velem a kapcsolatot az Instagramon, a WhatsAppon, küldj egy füstjelet, vagy akármit! Gyere, beszéljünk, és hozzuk létre azoknak a fiataloknak a világhálóját, akik dolgozni szeretnének a vallásközi párbeszédért. (környezet és zene)

**Lány:** Jé, ez egy videó! Te jó ég, kezdettől fogva felvették?! (taps)

**Alessandro:** Köszönjük, Ana Clara!

## 6. INDIA: LÁTOGATÁS A FOKOLÁRE MOZGALOM BANGALOREI KÖZÖSSÉGÉNÉL

**Alessandro:** Most menjünk Indiába, Bangalóréba, ebbe a valóban sokféle vallású környezetbe. Ismerjünk meg valamit a Fokoláre Mozgalom ottani közösségéről.

(környezet és zene)

**Speaker:** Bangalóréban, India déli részén vagyunk. A mintegy ezer méter magasan fekvő nagy parkok városában, az információs technológia fővárosában, az indiai Szilícium-völgyben, ebben a sokféle kultúrájú és vallású metropoliszban. Kozmopolita sajátosságát a több mint 1000 hindu szent hely, a 400 mecset és a 100 keresztény templom is kiemeli. Elég, ha néhány lépést teszünk a Russel Marketből, a nagypiacról, ahol mindent lehet kapni, és máris belépünk egy teljesen muszlim környezetbe, amit több mecset vesz körül, de ha átmegyünk a kis téren, mindössze néhány méterre, íme hirtelen elénk tárul a Szűz Mária-nak szentelt Shivajji Nagar hatalmas katolikus bazilika. De nincsenek messze a hindu szent helyek sem, mint az Om Shakti Temple, ahol a hét minden napján sokan megfordulnak.

A különböző vallások hívei általában békésen együtt tudnak élni egymással, de a politikai célú kihasználás miatt ezt elhomályosítja a bizalmatlanság vagy a feszültség. (zene)

A Fokoláre Mozgalom közössége már néhány éve jelen van itt Bangalóréban, és az első sorokban tesz azért, hogy előmozdítsa a más vallásokkal folytatott párbeszéd kultúráját, és erre neveljen. A mai találkozó is ennek jegyében történik a Szentlélekről elnevezett nagy templomban, egy főként katolikusok lakta negyedben, mely korábban külvárosi rész volt. Az Egyház párbeszédéről lesz szó, főként Ferenc pápa személyén keresztül, de a II. Vatikáni Zsinat fényében is. (környezet)

Itt találkozunk Angela és Luis Colacoval, akik a környéken élő sok más emberhez hasonlóan korábban évekig a Perzsa-öböl országaiban dolgoztak, most pedig nyugdíjasként visszaköltöztek Indiába, és nem kevés nehézséggel találták magukat szembe.

**Angela Colaco:** Visszajöttünk ide: nem gondoltam, hogy ennyire nehezen tudunk majd újra letelepedni idehaza. Mivel éveken keresztül távol voltunk, nagyon-nagyon nehezen ment. [...] az életminőség nem volt nagyon jó. Ezért folytonosan csak elégedetlenkedtem. Miért is jöttünk vissza? Miért?

Aztán úgy döntöttem, hogy elég, el kell határozni magam. Most, hogy az Úr idehozott, nem szabad hátra tekingetnem, hanem segítenem kell a Közösségi Főiskolának. Ez 15 éve történt. Úgy gondolom, ez volt a lehető legjobb, amit tettem, amit együtt megtettünk, mint család, mint házaspár.



**Luis Colaco:** Amikor visszajöttem Indiába, kimondtam magamnak egy egyszerű dolgot, hogy: sok mindent kaptam az Úrtól az életben. Most, nyugdíjasként viszonznom kell valamit ebből a sok áldásból a társadalomnak. (zene)

**Angela:** A Községi Főiskolát a plébánia alapította a kevésbé tehetőseknek, a nyomornegyedekben élő gyerekeknek, akik szerencsére egészen a tizedik osztályig tanulhattak, de talán a tanulmányi eredményük miatt, vagy mert nem volt lehetőségük megfizetni, nem jutottak be a rendes főiskolákra. (zene)

A négy fő tárgyat megelőzte az alaptudás. Meg kell értetni velük, hogy „nem mások, mint a többiek, akkor sem, ha szegény családba születtek bele. Vagy a képzettségük miatt, vagy azért, mert a szülőknek nincs elég pénze, vagy más miatt. „Te is ugyanúgy értékes vagy és ugyanolyan vagy, mint a többiek”.

Az angol nagyon fontos, mert olyan iskolákból jönnek, ahol a helyi nyelven oktatnak. Ha ez így van, akkor hogy tudnának angolul beszélni és írni? Továbbá fontosak az informatikai alapismeretek is, mert még sosem ültek számítógép előtt.

Felkészítem őket a munkára, aztán amikor munkát találnak, mehetnek. (zene)

Mindegyiknek megvan a maga problémája: mindnyájan a szeretetet keresik. Szeretnék, ha valaki megértené, meghallgatná, szeretné őket. És viszonzásul valóban az igaz szeretetet viszonzozzák nekünk.

**Louis:** Csapatban dolgozunk és nagy egység van köztünk. Felfedeztem, hogy ebben a csapatban dolgozva megerősödünk a Fokoláre Mozgalom lelkületében: az egységben, a szeretetben, a megértésben és a tiszteletben.

Biztos vagyok benne, hogy szeretnéd megtudni, hány éves vagyok. Na jó, az életkorom..., nem hallgathatom el, hány éves vagyok, tényleg. De valamikor én magam is meglepődök, amikor elmegyek a bankba és az alkalmazottak megkérdezik: „Hány éves?”, Azt mondom: „Benne van az igazolványomban, nézzék meg!” Erre azt mondják: „Á, nem. Kérem, mondja meg, hány éves”. „Elmúltam 84”- válaszolom – De elárulok egy titkot: fiatalokat tanítok, ami étellel tölt el. (zene és környezet)

**Speaker:** Ha azt gondoljátok, hogy Bangaloréban nem lehet egy jó pizzát enni, akkor tévedtek! Elég, ha elmentek a fokolárba, ahol előfordul, hogy a nagyterem igazi pizzériává alakul: rendelni lehet az applikáción keresztül, és kezdődhet a munka. Néhány éve indult ez a kezdeményezés a bombázásokat elszenvedő Gázai övezet fiataljainak megsegítésére. Akkor elindult, és... azóta működik!

**Aaron Pacheco:** Nem azért jövök pizzát sütni, mert akkor jól érzem magam, hogy azt mondhatom: „Hát ezt én csináltam! Nagyon jó ember vagyok, mert ezt teszem”. (zene és környezet)

Érzem, hogy ezen keresztül adhatom a részem a társadalomban. Nem vagyok gazdag, nem adhatok nem tudom, mennyi pénzt. Nem ismerek ennél jobb lehetőséget, hogy a hozzájárulásomat adjam. Ezzel megélem azt a tapasztalatot, hogy egységben építünk valamit ott, ahol előfordulnak hibák – feltéve, ha ezek újak –, és a megértés, a szeretet és az egység lelkületében dolgozunk. Úgy érzem, valóban emiatt jövök ide minden egyes alkalommal, amikor pizzát sütünk. (zene és környezet)

(taps)

**Miso:** Üdvözljük Angelát, Luist, a fiatalokat és az egész közösséget! Valóban mindnyájunk tud valamit ajándékozni!

**7. TONADICO - DOLOMITOK: „TÖRJÜNK A MAGASBA” - HANGOK ÉS ARCOK AZ EURÓPAI MÁRIAPOLIBÓL**

**Marco:** Európában is sokféle kultúra van jelen. Az öreg kontinens már egy jó ideje felteszi a kérdést, hogy hogyan tovább. Megvan az újabb szakadások és a falak visszatérésének lehetősége, melyekről azt gondoltuk, hogy már sikerült felülmúlni. Mindenesetre szükség van a párbeszédre, és egymás mélyebb megismerésére. Ezért merült fel az első Európai Máriapoli ötlete. A Máriapolik a Fokoláre Mozgalom nyári találkozói, melyek lehetővé teszik a nemzetek, népek és kultúrák újfajta együttélését.

(zene)

**Conleth Burns, Armoy – Észak-Írország:** Látjuk, hogy különbözőképpen közelíthetjük meg a migrációt, a menekültválságot, a klímaváltozást, a Brexitet, és minden mást. Tekinthejtük ezeket öncélúnak, olyan kérdéseknek, melyek kapcsán mindig lesznek megosztottságok. (zene) A mi kihívásunk az, hogy hogyan tudjuk kezelni ezeket az ellentmondásokat. (zene)

**Paola Mosca, Triest - Olaszország:** Ebben az időszakban, amikor érződik Európában a sürgetés a népek közötti integrációra, ugyanakkor a különféle autonómiákra, tehát az elkülönülésre, éreztük az igényt, hogy találkozzanak a különböző népek, folytassunk párbeszédet egymással és osszuk meg a gondolatainkat, tapasztalatainkat, és főleg hallgassuk meg egymást. Így született az Európai Máriapoli ötlete.

Több mint 2.600-an vettünk részt 38 európai országból, és azon túlról is, mert jöttek néhányan Jordániából, Brazíliából, Argentínából.

(zene és cím: Közös rendeltetésünk)

**Muireann Ní Éideáin, Dublin – Írország:** Szert tettünk néhány tapasztalatra, hogy hogyan másszuk meg a hegyeket együtt, írek, angolok, olaszok, szerbek, lengyelek, és mások. Ahogy felfelé haladtunk, segítettük egymást, vízzel kínáltuk a másikat, tanácsot adtunk, lelassítottunk, hogy segítsük a másikat az előre jutásban. Úgy látom, ezek az apró dolgok azt mutatják, hogy Európa lehet az a hely, ahol a különböző politikai nézeteink, kultúránk ellenére együtt tudunk dolgozni. (zene)

**Kacper Pietraszewski, Varsó – Lengyelország:** Nagyon fontosnak tartom, hogy hagyjuk a hátunk mögött azokat a sztereotípiákat, melyek bennünk vannak és újból és újból kiújulnak, mivel a média azt mondja, amit akar, és nagy lármát csap. Fontos, hogy eljussunk együtt az igazságra, és segítsük egymást ebben a párbeszédben. (zene)

**Joe Driver, Dundee – Skócia:** A Brexit nekem és másoknak az Egyesült Királyságból egy nagyon megosztó téma. Ez nagyon elszomorít. Gondolom, valóban hamis és elfogadhatatlan, mert ahogy az itteni focimeccseinken is látszik, a különbözőségeink ellenére, annak ellenére, hogy Nagy-Britannia meg akarja verni Olaszországot, mégis egymás barátai lehetünk, nevetgetünk, jól érezhetjük magunkat. (zene)

**Snezana Pavlovic, Belgrád – Szerbia:** Ortodox vallású vagyok, és a családommal jöttem. Az volt az első benyomásom a Máriapoliról, hogy nagy esemény. Európa nagy és sokszínű. Sok nyelvi és kulturális akadály létezik, de mindenképpen ellenére azt kell követnünk, amit Chiara Lubich mondott: egység a különbözőségben. Nem egy lelkileg egységes, integrált Európát, hanem Európát a maga különbözőségeivel, mert a különbözőség szépség és kincs. (zene)

**Dimitar Plachkov, Szófia – Bulgária:** Nekem az egymás megismerése volt az Európai Máriapolin az egyik legjelentősebb alkalom. Bulgáriából jövök, ebből az országból, mely sokat szenvedett a kommunizmus miatt. Az Európai Unió nem csak gazdasági közösség, hanem azért létezik, mert egyik akarunk lenni, és szükségünk van egymásra. (zene)

**Barbara Passalacqua, Trento – Olaszország:** Most épp a Fiera di Primiero-i Pieve templomot látogatjuk. Az angol, az ír és az olasz fiatalok egy csoportja jött ide. Ez a templom sajátos szerepet töltött be a Máriapolik történetében, főként az utolsó Máriapolin, mely itt volt Fiera di Primieróban 1959-ben. Több mint 12 ezren fordultak meg akkor 27 országból, és a Máriapoli végén, augusztus 22-én, Szűz Mária királynő ünnepén a jelenlévő nyelvek 9 képviselője Máriának szentelte népét.

*(zene és hangfelvétel a filmhíradóból: a Máriának szenteltség szövege különböző nyelveken)*

**Miguel Aguado, Egységért Politikai Mozgalom, Madrid - Spanyolország:** *A Máriapoli egyik fontos pillanata volt, amikor felidéztek és megvalósítottuk azt az elhatározást, amit Chiara és Igino Giordani az 59-es Máriapolin jelenlévő politikusokkal hozott, hogy a személyek között megélt szeretetről áttérnek a közösségben megélt szeretetre; tehát, hogy úgy szeretik a másik hazáját, kultúráját és nyelvét, mint a sajátjukat. (zene)*

**Alberto Lo Presti, Igino Giordani Központ, Róma – Olaszország:** *Ma rendkívül aktuális, hogy a népeket újra Máriának szenteljük. Mert érezzük, hogy a mai világban a megosztottság, a meg nem értés, az intolerancia újabb szelei fújnak, melyekről azt gondoltuk, hogy már sikerült túllépni rajtuk.*

*Ebben a világban, melyet globális folyamatok jellemeznek, lelket adni az egység felé haladó mozgásoknak mindenekelőtt azt jelenti, hogy történelmi rendeltetésünket újraépítjük egy olyan eszmében, amelyben testvérekként ismerjük el egymást, hogy efelé a közös rendeltetés felé irányítva alakítsuk történelmünket. (zene)*

(taps)

## 8. BESZÉLGETÉS JESÚS MORÁNNAL

**Alessandro:** *Itt van velünk Jesús Moran, a Fokoláre Mozgalom társelnöke. (taps) Jesús, ahogy láttuk, két kiemelkedő pillanatot is éltünk, az Európai Máriapolit és a fiatalok közgyűlését. Te mindkettőn részt vettél. Mit mondanál róluk?*

**Jesús:** *De hát, ti is ott voltatok.*

*A fiatalok közgyűlésével kezdeném, ami nagyszerű volt. Azt hiszem, sok mindenre megtanítottak minket, felnőtteket, mert valóban nagyon komolyan, nagy odaadással dolgoztatok – a videófelveteleken is láthattuk. Engem nagyon magával ragadott, ahogy a fiataloknak sikerült elviselni a különbözőségeket, és valóban párbeszédet folytatni egymással, hogy aztán eljussanak a záró dokumentumhoz, amivel mindnyájan egyetértettek.*

*Ahogy el is hangzott, nem is annyira a közgyűlés eredménye, a zárodokumentum volt a legszebb gyümölcs, hanem ti magatok. Főként a befejező szakaszban volt ez látható. Amikor mi odamentünk, teljesen ránk ragadt a végtelen örömtök. Igaz az, amit akkor mondtunk, amikor egyszer elmentünk Emmausszal egy találkozótokra, hogy ti nem a mi jövőnk vagytok, hanem ti a saját jövőtök vagytok. És ebben az értelemben vagytok a Mű jövője.*

*Tehát, mérhetetlen köszönetet mondok nektek.*

*Az Európai Máriapolival kapcsolatban annyit mondanék, hogy kétszer is jelen voltam: az első héten, majd az utolsó héten, amikor Emmaus is jött. És el kell mondanom, hogy nagy hatással volt rám. Én, aki nem vettem részt az első Máriapolikon, úgy éreztem magam, mintha az akkori időkben élnék. Azt mondtam: de hát, ez valóban egy Máriapoli, ahogy Chiara elgondolta, tehát egy új társadalom a jelenlévő hitbeli és kulturális különbözőségekből és a létrejött kapcsolatokból fakadóan. Tényleg, megérintettük a Mennyszágot. Egyébként ott már a természetnek is tényleg mennyei légköre van.*

*Úgy gondolom, az Európai Máriapoli olyan kulturális és humán esemény volt, mely látszólagosan nem csap zajt – azt hiszem, nagyobb zajt kellett volna csapnunk vele a médiában –, hanem alakítja a történelmet, tehát idővel alakítja a történelmet, mert valóban prófétai. Rengeteg előítélet hullott le azokban a napokban, ami Európa mindennapjait táplálja. Hihetetlen mennyi előítélet leomlott. Ahogy*

néhány előadó is mondta, az igazi testvériség tapasztalatát éltük, ezért, ha valaki Európa jövőjére akar tekinteni, ehhez a tapasztalathoz kell visszatérnie.

Remélem, minél hamarabb meg fog ismétlődni. (nevetés)

**Alessandro:** Köszönjük! (taps)

## 9. KAMERUN: FOLYATÓDIK AZ ÉLET FONTEMBEN

**Miso:** Az elmúlt hónapokban sokan kérdeztétek, hogy mi a helyzet Fontemben, a Fokoláre Mozgalom kameruni városkájában, amit jelenleg egy konfliktussal teli övezet vesz körül. Sajnos, még nem oldódott meg a probléma. Megkérdeztük Aracelis-t {Aracsellisz} és Charles-t {Csárlisz}, akik nemrég itt voltak Olaszországban, hogy mondjanak valamit.

*(felirat: Castel Gandolfo, 2019. június 27.)*

**Aracelis Nkeze:** Megérkeztünk a római repülőtérre, és felszálltunk a buszra, amivel ide, a Máriapoli Központba jöttem. Bemutakoztam valakinek: „Aracelis vagyok Fontemből”. Erre azt mondta: „De hát, Fontem bezárt”. Azt válaszoltam: „Dehogy! Fontem nem zárt be”. Ezért mindnyájatoknak szeretném elmondani, hogy Fontem nem zárt be. (taps)

**Speaker:** Ezt az üzenetet hangoztatják nyomatékosan Aracelis Nkese {Aracsellisz enkeze} és Charles Tasong {Csárlisz Tazong}, a Fokoláre Mozgalom fontemi, kameruni közösségének felelősei.

Azért jöttek Castel Gandolfóba, hogy részt vegyenek a helyi közösségek felelőseinek nemzetközi találkozásán. Utazásuk filmbe illő, kalandos volt, mivel országuk, Kamerun súlyos társadalmi-politikai krízisen megy keresztül.

**Aracelis:** Gyalogosan kellett eljutnunk – aki ismeri Fontemet, tudja, hol van - Nveh yo Njentseből {Nve jo Dzsense}. Az út néhány helyen le volt zárva. Át kell jutni egy járhatatlan részen, aztán lefelé menni. Majd motorra szálltunk és elindultunk Dschang {Dcsang} felé. Tehát, nehéz volt az út, de sikerült megtenni.

**Speaker:** Fontem a Fokoláre Mozgalom első városkája Afrikában, és kiváltságos helyet foglal el a Mozgalom történetében és szívében.

1966-ban érkeztek az első orvos fokolarinik. Ezzel elindult egy egyedülálló kapcsolat Chiara Lubich és a bangwa nép között, és attól kezdve mindenki láthatta a gyümölcsöket: köztük a Bölcsesség Széke kollégiumot, és az Afrika Gyógyító Szűz Anyja kórházat. (környezet)

2016-ban társadalmi-politikai válság kezdődött Kamerun angol nyelvű területein. Fontem épp ezen a vidéken fekszik.

Attól kezdve aggodalommal kísérik figyelemmel a helyzetet. Heves összetűzésekre is sor került a hivatásos katonák és az angol nyelvű szakadárok között. A térségben mindenféle szolgáltatás megszűnt.

**Aracelis:** A zavargások miatt sokan elhagyták otthonukat, és a Máriapoli Központba menekültek.

**Charles Tasong:** A Máriapoli Központ találkozási pont számunkra, minden tevékenység ott zajlik. Valamikor 200-300-an is összegyűlünk vasárnaponként. Nagy találkozóink is vannak, ahol akár 500-an is részt veszünk. A kisgyerekes anyák a kórházba jönnek beoltatni a gyerekeiket. A várandós asszonyok a Máriapoli Központban tartózkodnak, mert közel van a kórház, ahol majd szülni fognak.

**Speaker:** A kollégiumban jelenleg nincs tanítás, de a kórház néhány ápoló erőfeszítésének és – mondjuk ki nyugodtan – bátorságának, és a segédszemélyzetnek köszönhetően még nyitva áll, és igyekszik segíteni mindenkin, aki belép oda.

**Aracelis Nkeze:** A kórházban most nincs egy orvos sem, de az ottmaradt néhány ápoló nagyszerű munkát végez. Nem adódtak problémák, egyszer sem mondhattuk: „Ó, ez a valaki meghalt, mert nem volt orvos”. Ebből is láthatjátok, hogy ez csak Isten műve. Itt minden egy csodáról tanúskodik.

**Speaker:** Charles és Aracelis személyes áldozatvállalásukkal és nagy szeretetükkel segítik a Fokoláre Mozgalom fontemi közösségét. Charles házas és 6 gyermeke van. Családja északabbra, Bamendába, egy biztonságosabb városba költözött, ahol a gyerekek tovább folytathatják tanulmányaikat. A család közös elhatározására Charles Fontemben maradt, hogy ott legyen azok mellett, akiknek nem volt lehetőségük, hogy elhagyják a völgyet.

**Charles Tasong:** Igazán furcsán hangzik számomra, hogy Fontem bezárt. Chiara 2000-ben eljött Fontembe, és megkötötte a kölcsönös szeretet szövetségét a bangwa néppel és mindnyájunkkal. Akkor hát, hogy is gondolhatnánk ilyet, hogy Fontem bezárt? Lehetetlen. Chiara élete a vérünkben van. Ezért, ha azt akarnánk, hogy Fontem teljesen bezárjon, le kellene szívatni mindnyájunk véréét. De gondolom, ez lehetetlen, mert a kölcsönös szeretetet éljük, és ez az élet tovább folytatódik.

**Speaker:** Aracelis azokra fordítja az idejét és szeretetét, akikkel találkozik. Öröme mögött, mely átragad másokra, nem is gondolná rögtön az ember, hogy Charleshoz hasonlóan ő is átélt olyan helyzeteket, amikor veszélyben forgott az élete. Megkérdeztük, hogy honnan merít erőt a folytatáshoz.

**Aracelis:** Istenből. Istenben találok meg az erőt. A népemért adtam az életemet. Visszatértünk az Ideál kezdetéhez, és ez nagy erőt ad, valóban azt mutatja, hogy a helyes úton vagyunk. Ha megnézzük, mi történt Chiarával a második világháború alatt, és mi történik ma, elmondhatjuk, hogy a mi háborúnk semmi ahhoz képest, amit Chiara át tudott ölelni, és egyikük sem halt bele. Tehát, Isten kezébe tesszük az életünket, és Őrá bízunk mindent.

**Speaker:** Elég néhány pillanat Charlesszal és Aracelisszel, hogy megértsük, hogy Fontem bezárása a lehető legtávolabb áll tőlük. A békébe vetett bizonyosságuk nem áll meg Fontemnél és Kamerunnál.

**Charles:** Legelőször is azt mondanám a szívem legmélyéről, hogy mindnyájan éljük a kölcsönös szeretet szövetségét, amit Chiara mama átadott nekünk. Ez mindenkinek szólt, mindenkinek. Határozottan hiszem, hogy ha mindnyájan éljük ezt a szövetséget, a világ összes problémáját sikerül megoldanunk. Nem egy csoda lesz, hanem megvalósul. Tehát, azt mondanám mindenkinek, hogy éljük mindenütt a kölcsönös szeretet szövetségét. Akkor a világ megváltozik, és mi tovább folytatjuk. Én azt szeretném, hogy mindnyájan megéljük a kölcsönös szeretet szövetségét. (zene)

(taps)

**Alessandro:** Köszönjük, Charles, köszönjük, Aracelis!

## 10. CHIARA LUBICH: ÜNNEPÉLYES „SZÖVETSÉG”

**Alessandro:** Maradjunk még Fontemben. Egy rendkívül fontos mozzanatot szeretnénk újra átélni együtt: 2000. május 6-án történt. Chiara ott volt az egész bangwa néppel, és megpecsételte a kölcsönös szeretet szövetségét. Nézzük meg.

(felirat: Azi – Fontem, 2000. május 6.)

**Chiara:** Úgy érzem, nem válhatok el úgy tőletek, hogy ne kötnék veletek egy ünnepélyes szövetséget/, a kölcsönös szeretet szövetségét, mely erősen összeforraszt bennünket/, mint valami eskü/, melyben megfogadjuk, hogy mindig megőrizzük a teljes békét egymás között, és azonnal helyreállítjuk, ha csorbát szenvedne/.

Azért szeretném megkötni ezt a szövetséget, hogy biztosítva legyen – a jövőben is – Fontem

hivatása/, hogy „hegyre épült város” legyen/, és mindenki láthassa (taps)/, mindenki megcsodálhassa/, mindenki utánozhassa/. Most pedig – figyelem – szövetségkötésünk külső jeleként fogjunk egymással kezét/. (környezet) (...) Köszönöm mindenkinek, aki megtette/. Jézus ma itt van közöttünk, és örül/. (taps) És Isten mint sok évvel ezelőtt/, most is úgy ölel körül minket, mint a nap/, a jelenlétével/. Köszönöm mindenkinek, nagyon köszönöm!/(Taps)

## 11. MARIA VOCE (EMMAUS) ÜDVÖZLŐ SZAVAI

**Miso:** Emmaus, te vagy a Fokoláre Mozgalom elnöke... Gyere, gyere nyugodtan. (nevet) Valóban nagyon mély ez a szövetség, érzem, hogy nem csak valami múltbeli dologról van szó, hanem nekünk is meg kell újítanunk ma.

**Emmaus:** Igazad van, nekünk is meg kell újítanunk ma. Tudod, hogy miért? Mert ez a szövetség teszi lehetővé az egységet, és az egység magunk közé vonzza Jézus jelenlétét, a jelenlétét közöttünk, ahogy Chiara mondta. És akkor Jézus a főszereplője a Művünknek. Nem mi alakítjuk a Művet, hanem Ő a főszereplője. Ezt láttuk a zónafelelősök találkozásánál 15 napján. Láttuk, hogy milyen nagy lett a Mű, mennyi gyümölcsöt termelt, és ezek a gyümölcsök mindnyájatoknak köszönhetőek, akik ott vagytok a világ minden részén, és odaadással élitek az Ideált. Ezért nagy köszönetet mondok nektek.

De azt is láttuk, hogy mennyire összetett a Mű, mert végtelenül sokszínű: sokféle kultúra tartozik hozzá, sokféle nemzedék, ahogy láttuk, sokféle Egyház, a zónák is nagyon eltérő érettségűek, nincsenek azonos szinten. Ki lenne képes egy ilyen valóságot kezelni? Örültek lennénk, ha azt gondolnánk, hogy magunktól meg tudnánk oldani, képtelenség lenne, nem a mi feladatunk. Szerencsére nem nekünk kell megtenni, hanem Jézusnak közöttünk.

A köztünk lévő Jézus a főszereplője Művünknek, és pontosan neki szenteljük a most kezdődő évet, mert érezzük, hogyha Ő közöttünk van, megadja a kellő fényt, hogy pillanatról pillanatra megértsük, mi a helyes, mit kell tennünk, mit kell mondanunk, hogyan kell mozognunk az adott körülményben. És vele folytathatjuk az utunkat.

Ha Ő köztünk van – és biztosak vagyunk benne, hogy ma köztünk van –, de ahhoz hogy valóban jelen legyen, mi is kössük meg ezt a szövetséget. Én megkötöm veled, Alessandro, veled, Miso, veled, Marco, és mindnyájatokkal. Megkötöm azokkal is, akik a világból figyelemmel kísérik minket, tényleg hogy Ő köztünk legyen. És Ő köztünk van, mondta Chiara, és öröm tölti el. Mit akarnánk ennél többet? Adjuk meg neki az örömet, hogy boldog lehessen közöttünk egész évben, és azon is túl.

Üdvözlök mindenkit!

**Miso:** Köszönjük! (taps)

## 12. BEFEJEZÉS

**Marco:** Kollegamentónk végéhez értünk. Emlékeztetünk benneteket, hogy legközelebb december 7-én találkozunk, este 8 órakor, és Chiara születésének 100. évfordulójára rendezett trentói eseményeket fogjuk figyelemmel kíséreni.

**Alessandro:** Mielőtt elköszönnénk egymástól, szeretnénk még bemutatni ezt a könyvet. A címe: „Beszélgetések – telefonos összeköttetésen keresztül”. Michel Vandeleene {misel vandelen} gondozásában

jelent meg. Igazából azt nem mondhatjuk, hogy zsebkönyv, de Chiara 300 kollegamentós lelki gondolatát gyűjti egybe 1981-től egészen 2004-ig. (taps)

**Marco:** Amit most mondok, nem volt benne a programunkban. Ma sokaknak köszönetet mondtunk, és sokakat üdvözlöttünk. De mindenképpen szeretnénk megköszönni azoknak is, akik csendes, önzetlen munkájukkal élnek a kollegamentóért, kezdve a legtávolabbiaktól, akik küldik a híreket, egészen a technikusokig, hangmérnökökig, fordítókig, és természetesen a szerkesztőségig, akik segítettek és elviseltek bennünket.

Mindnyájatoknak óriási köszönet! (taps)

**Miso:** És most elköszönünk. Sziasztok!

**Marco:** Ciao! (nevetés és taps)